

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1077/2008,**3. november 2008,**

milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1966/2006 (kalapüügi elektroonilise registreerimise ja aruandluse ning kaugseirevahendite kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1566/2007

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

deklaratsiooni pädevatele ametiasutustele selles liikmesriigis, kus lossimine toimub.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 21. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1966/2006 kalapüügi elektroonilise registreerimise ja aruandluse ning kaugseirevahendite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 5,

(6) Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 9 on sätestatud, et enampakkumiskeskused või muud liikmesriikide volitatud ja liikmesriigis lossitud kalandustoodete esmaturustuse eest vastutavad asutused või isikud esitavad pärast esmamüüki müügiteatise pädevatele ametiasutustele selles liikmesriigis, kelle territooriumil esmaturustamine toimub.

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu määruse (EÜ) nr 2371/2002 ⁽²⁾ artikli 22 lõike 1 punktis c on sätestatud, et toimingud ühise kalanduspoliitika reguleerimisalas on lubatud juhul, kui kapten registreerib ja kannab viivitamata ette kalapüügiandmed, sealhulgas lossimis- ja ümberlaadimisandmed, ning koopia andmetest tehakse kättesaadavaks ametiasutustele.

(7) Samuti on määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 9 sätestatud, et kui kalandustoodete esmaturustamine ei toimu liikmesriigis, kus tooted lossiti, tagab esmaturustamise järelevalve eest vastutav liikmesriik müügiteatise koopia võimalikult kiire esitamise kõnealuste toodete lossimise järelevalve eest vastutavale asutusele.

(2) Nõukogu määruse (EÜ) nr 1966/2006 kohaselt kohaldatakse püügipäeviku ning ümberlaadimis- ja lossimisdeklaratsiooni andmete elektroonilise registreerimise ja edastamise kohustust rohkem kui 24meetrise kogupikkusega ühenduse kalalaevade kaptenite suhtes 24 kuu jooksul alates rakenduseeskirjade jõustumisest ja rohkem kui 15meetrise kogupikkusega ühenduse kalalaevade kaptenite suhtes 42 kuu jooksul alates rakenduseeskirjade jõustumisest.

(8) Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikliga 19 on ette nähtud, et liikmesriigid loovad arvutiandmebaasid ning kehtestavad akrediteerimissüsteemid, mis hõlmavad eelkõige riskkontrollimisi ja andmete kontrollimist.

(3) Igapäevane kalapüügiandmete esitamine aitab oluliselt suurendada jälgimis-, kontrollimis- ja järelevalvetegevuse tulemuslikkust ja tõhusust nii merel kui ka maal.

(9) Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklitega 19b ja 19e on ette nähtud, et ühenduse kalalaevade kaptenid koostavad püügikoormuse aruanded ja kannavad need püügipäevikusse.

(4) Nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2847/93 (millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem) ⁽³⁾ artiklis 6 on sätestatud, et ühenduse kalalaevade kaptenid peavad oma laevade tegevuse kohta püügipäevikut.

(10) Nõukogu määruse (EÜ) nr 2347/2002 ⁽⁴⁾ artikli 5 kohaselt peab ühenduse kalalaeva kapten, kellel on süvamere kalapüügiluba, registreerima püügipäevikus või lipuliikmesriigi poolt ette nähtud vormis andmed püügivahendite omaduste ja püügioperatsioonide kohta.

(5) Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 8 on sätestatud, et kui laeva kogupikkus on vähemalt 10 meetrit, esitab ühenduse kalalaeva kapten või kapteni esindaja pärast iga püügi reisi ning 48 tunni jooksul pärast lossimist

(11) Nõukogu 26. aprilli 2005. aasta määruses (EÜ) nr 768/2005, millega moodustatakse Ühenduse Kalanduskontrolli Agentuur ja muudetakse määrust (EÜ) nr 2847/93, millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem, ⁽⁵⁾ on sätestatud ühiskasutuskavade toimimine.

⁽¹⁾ ELT L 409, 30.12.2006, lk 1. Parandatud versioon ELT L 36, 8.2.2007, lk 3.

⁽²⁾ EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

⁽³⁾ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 351, 28.12.2002, lk 6.

⁽⁵⁾ ELT L 128, 21.5.2005, lk 1.

(12) Komisjoni määruses (EÜ) nr 1566/2007⁽¹⁾ on sätestatud määruse (EÜ) nr 1966/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kalapüügi elektroonilise registreerimise ja aruandluse osas.

(13) Praegu on osa määruse (EÜ) nr 1566/2007 sätteid vaja täiendavalt täpsustada ja selgitada.

Seetõttu on asjakohane tunnistada määrus (EÜ) nr 1566/2007 kehtetuks ja asendada see uue määrusega.

(14) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kalanduse ja vesiviljeluse korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Reguleerimisala

1. Käesolevat määrust kohaldatakse:
 - a) rohkem kui 24meetrise kogupikkusega ühenduse kalalaevade suhtes alates 1. jaanuarist 2010;
 - b) rohkem kui 15meetrise kogupikkusega ühenduse kalalaevade suhtes alates 1. juulist 2011;
 - c) registreeritud ostjate, registreeritud enampakkumiste korraldajate või muude selliste liikmesriigi volitatud asutuste või isikute suhtes, kes vastutavad kalandustoodete esmamüügi eest ning kelle kalandustoodete müügi aastakäive on üle 400 000 euro, alates 1. jaanuarist 2009.
2. Lõike 1 punktist a olenemata kohaldatakse käesolevat määrust alates 1. jaanuarist 2010 varasemast kuupäevast selliste rohkem kui 24meetrise kogupikkusega ühenduse kalalaevade suhtes, mis sõidavad teatava liikmesriigi lipu all, kui kõnealune liikmesriik on nii sätestanud.
3. Lõike 1 punktist b olenemata kohaldatakse käesolevat määrust alates 1. juulist 2011 varasemast kuupäevast selliste rohkem kui 15meetrise kogupikkusega ühenduse kalalaevade suhtes, mis sõidavad teatava liikmesriigi lipu all, kui kõnealune liikmesriik on nii sätestanud.
4. Lõike 1 punktides a ja b sätestatud kuupäevadest olenemata võivad liikmesriigid kooskõlas nõukogu määruse (EÜ) nr 1966/2006 artikli 3 lõikega 2 kohaldada käesolevat määrust

oma lipu all sõitvate 15 meetri pikkuste või lühemate laevade suhtes enne kõnealuseid kuupäevi.

5. Liikmesriigid võivad sõlmida kahepoolseid lepinguid, mis käsitlevad elektrooniliste aruandlussüsteemide kasutamist liikmesriikide lipu all sõitvatel laevadel nende suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes tingimusel, et kõnealused laevad täidavad kõik käesoleva määrusega ette nähtud eeskirjad.

6. Käesolevat määrust kohaldatakse ühenduse kalalaevade suhtes, olenemata vetest, kus nad püügioperatsioone teostavad, või sadamatest, kus nad lossivad.

7. Käesolevat määrust ei kohaldata ühenduse selliste kalalaevade suhtes, mida kasutatakse üksnes vesiviljeluse jaoks.

Artikkel 2

Ettevõtjate ja laevade loetelu

1. Kõik liikmesriigid koostavad registreeritud ostjate, registreeritud enampakkumiste korraldajate ning muude liikmesriigi selliste volitatud asutuste ja isikute loetelu, kes vastutavad kalandustoodete esmamüügi eest ja kelle kalandustoodete müügi aastakäive on üle 400 000 euro. Esimene võrdlusaasta on 2007 ja loetelu ajakohastatakse jooksva aasta (aasta n) 1. jaanuaril lähtuvalt üle 400 000 eurose aastase läbimüügiga kalandustoodete müügist aastal n – 2. Kõnealune loetelu avaldatakse liikmesriigi ametlikul veebisaidil.
2. Kõik liikmesriigid koostavad ja ajakohastavad korrapäraselt oma lipu all sõitvate selliste ühenduse kalalaevade loetelud, mille suhtes kohaldatakse käesoleva määruse sätteid kooskõlas artikli 1 lõigetega 2, 3, 4 ja 5. Kõnealused loetelud avaldatakse liikmesriigi ametlikul veebisaidil liikmesriikide ja komisjoni vaheliste konsultatsioonide käigus kokkulepitud vormis.

Artikkel 3

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. „püügioperatsioon” – mis tahes tegevus, mis on seotud kalade otsimise, püügivahendite vettelaskmise ja pardalehii-vamisega ning saagi püügivahenditest eemaldamisega;
2. „ühiskasutuskava” – plaan, millega kehtestatakse olemasolevate kontrolli- ja inspekteerimisvahendite kasutamise kord.

⁽¹⁾ ELT L 340, 22.12.2007, lk 46.

II PEATÜKK

ELEKTROONILINE EDASTUS

Artikkel 4

Laeva kapteni või tema esindaja edastatav teave

1. Ühenduse kalalaevade kaptenid edastavad püügipäeviku ja ümberlaadimise andmed elektrooniliselt lipuliikmesriigi pädevatele asutustele.

2. Ühenduse kalalaevade kaptenid või nende esindajad edastavad lossimisdeklaratsiooni andmed elektrooniliselt lipuriigi pädevatele asutustele.

3. Kui ühenduse kalalaev lossib oma saagi liikmesriigis, mis ei ole tema lipuliikmesriik, edastavad lipuriigi pädevad asutused viivitamata pärast lossimisdeklaratsiooni andmete saamist need elektrooniliselt selle liikmesriigi pädevatele asutustele, kus saak lossiti.

4. Kui see on ühenduse eeskirjades ette nähtud, edastavad ühenduse kalalaevade kaptenid selleks ette nähtud ajal lipuliikmesriigi pädevatele asutustele elektrooniliselt sadamasse siseneamise eelteate.

5. Kui laev kavatseb siseneda liikmesriigi sadamasse, mis ei asu tema lipuliikmesriigis, edastavad lipuliikmesriigi pädevad asutused viivitamata pärast lõikes 4 osutatud eelteate saamist selle elektrooniliselt rannikuäärse liikmesriigi pädevatele asutustele.

Artikkel 5

Esmamüügi või ülevõtmise eest vastutavate asutuste ja isikute edastatav teave

1. Registreeritud ostjad, registreeritud enampakkumiste korraldajad ning muud liikmesriigi volitatud asutused ja isikud, kes vastutavad kalandustoodete esmamüügi eest, edastavad müügiteatisesse kantava teabe elektrooniliselt selle liikmesriigi pädevatele asutustele, kelle territooriumil esmatrustamine toimub.

2. Kui esmatrustamine toimub liikmesriigis, mis ei ole lipuliikmesriik, tagab liikmesriik, kus toimub esmatrustamine, et müügiteatise andmete koopia saadetakse pärast asjakohase teabe saamist elektrooniliselt lipuliikmesriigi pädevatele asutustele.

3. Kui kalandustoodete esmatrustamine ei toimu liikmesriigis, kus need lossiti, tagab liikmesriik, kus toimub esmatrustamine, et müügiteatise andmete koopia saadetakse pärast asjakohase teabe saamist viivitamata elektrooniliselt järgmistele ametiasutustele:

a) selle liikmesriigi pädevatele asutustele, kus kalandustooted lossiti, ja

b) kalandustooted lossinud laeva lipuliikmesriigi pädevatele asutustele.

4. Ülevõtmisdeklaratsiooni omanik edastab ülevõtmisdeklaratsiooni kantava teabe elektrooniliselt selle liikmesriigi pädevatele asutustele, kus ülevõtmine tegelikult toimub.

Artikkel 6

Edastamise sagedus

1. Kapten edastab elektroonilise püügipäeviku andmed lipuliikmesriigi pädevatele asutustele vähemalt kord päevas hiljemalt kella 24.00ks isegi siis, kui püüki ei toimunud. Ta saadab kõnealused andmed ka:

a) lipuliikmesriigi pädeva asutuse nõudmisel;

b) viivitamata pärast viimase püügioperatsiooni lõppemist;

c) enne sadamasse sisenemist;

d) merel toimuva mis tahes kontrolli ajal;

e) ühenduse või lipuliikmesriigi õigusaktides määratud sündmuste korral.

2. Kapten võib elektroonilise püügipäeviku ja ümberlaadimisdeklaratsioonide parandusi edastada kuni viimase andmeedastuseni, mis toimub püügioperatsioonide lõppemisel ja enne sadamasse sisenemist. Parandused peavad olema selgelt märgistatud. Lipuliikmesriigi pädevad asutused säilitavad kõik elektroonilise püügipäeviku esialgsed andmed ja nendes andmetes tehtud parandused.

3. Kapten või tema esindaja edastab lossimisdeklaratsiooni elektrooniliselt kohe pärast lossimisdeklaratsiooni valmimist.

4. Mahalaadiva laeva ja vastuvõtva laeva kapten edastavad ümberlaadimise andmed elektrooniliselt kohe pärast ümberlaadimist.

5. Kapten säilitab lõikes 1 osutatud andmete koopia kalalaeva pardal iga sadamast äraoleku jooksul kuni lossimisdeklaratsiooni esitamiseni.

6. Kui kalalaev on sadamas ja selle pardal ei ole kala ning kapten on esitanud lossimisdeklaratsiooni, võib käesoleva artikli lõikega 1 ette nähtud edastamise peatada tingimusel, et selle kohta on saadetud eelteade lipuriigi kalapüügi seirekeskusele. Andmeid hakatakse uuesti edastama, kui laev lahkub sadamast. Need laevad, mis on varustatud laevaseiresüsteemiga ning mis edastavad selle kaudu andmeid, ei pea esitama eelteadet.

Artikkel 7

Laevalt selle lipuliikmesriigi pädevatele asutustele edastatavate andmete vorming

Iga liikmesriik määrab tema lipu all sõitvatelt laevadelt tema pädevatele asutustele edastatavate andmete vormingu.

Artikkel 8

Kinnitusteade

Liikmesriik tagab, et tema lipu all sõitvatele laevadele saadetakse iga püügipäeviku ning ümberlaadimis- ja lossimisandmete edastamise korral kinnitusteade. Kinnitusteade sisaldab andmete kättesaamise kinnitust.

III PEATÜKK

ERANDID

Artikkel 9

Erandid

1. Liikmesriik võib vabastada tema lipu all sõitvad laevad artikli 4 lõikes 1 osutatud kohustusest ning määruse (EÜ) nr 1966/2006 artikli 1 lõigetes 1 ja 2 osutatud kohustusest omada pardal elektroonilisi vahendeid andmete edastamiseks, kui kõnealused laevad on kuni 24 tundi sadamast ära kõnealuse liikmesriigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes, tingimusel et saaki ei lossita väljaspool lipuliikmesriigi territooriumi.

2. Ühenduse kalalaevade kaptenid, kes registreerivad ja edastavad andmeid kalapüügi kohta elektrooniliselt, on vabastatud paberandjal püügipäeviku, lossimis- ja ümberlaadimisdeklaratsioonide koostamise kohustusest.

3. Ühenduse laevade kaptenid või nende esindajad, kes lossivad oma saagi liikmesriigis, mis ei ole nende laeva lipuliikmesriik, ei pea rannikuäärsele liikmesriigile esitama paberandjal lossimisdeklaratsiooni.

4. Liikmesriigid võivad sõlmida kahepoolseid lepinguid, mis käsitlevad elektrooniliste aruandlussüsteemide kasutamist nende lipu all sõitvatel laevadel nende suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes. Selliste lepingute reguleerimisalasse kuuluvad laevad ei pea kõnealustes vetes pidama paberandjal püügipäevikut.

5. Ühenduse laevade kaptenid, kes registreerivad elektroonilises püügipäevikus määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 19b sätestatud püügikoormuse andmed, on vabastatud kohustusest edastada püügikoormuse aruanne teleksi, laevaseiresüsteemi (VMS), faksi, telefoni või raadio teel.

IV PEATÜKK

ELEKTRONILISTE REGISTREERIMIS- JA ARUANDLUSSÜSTEEMIDE TOIMIMINE

Artikkel 10

Tegutsemise elektroonilise registreerimis- ja aruandlussüsteemi tehnilise rikke korral

1. Elektroonilise registreerimis- ja aruandlussüsteemi tehnilise rikke korral või juhul, kui see ei tööta, edastab laeva kapten või omanik või nende esindaja püügipäeviku, lossimisdeklaratsiooni ja ümberlaadimise andmed lipuliikmesriigi pädevatele asutustele lipuliikmesriigi kehtestatud viisil iga päev hiljemalt kella 24.00ks isegi siis, kui püüki ei toimunud. Andmed saadetakse ka järgmistel juhtudel:

- lipuliikmesriigi pädeva asutuse nõudmisel;
- viivitamata pärast viimase püügioperatsiooni lõppemist;
- enne sadamasse sisenemist;
- merel toimuva mis tahes kontrolli ajal;
- ühenduse või lipuliikmesriigi õigusaktides määratud sündmuste korral.

2. Lipuliikmesriigi pädevad asutused uuendavad elektroonilise püügipäeviku andmeid kohe pärast lõikes 1 osutatud andmete saamist.

3. Ühenduse kalalaev ei tohi pärast elektroonilise registreerimis- ja aruandlussüsteemi tehnilist riket või pärast seda, kui süsteem ei ole toiminud, lahkuda sadamast enne, kui süsteemi töö rahuldab lipuliikmesriigi pädevaid asutusi või kui lipuliikmesriigi pädevad asutused on lubanud laeval lahkuda. Lipuliikmesriik teatab viivitamata rannikuäärsele liikmesriigile, kui lipuliikmesriik on lubanud enda lipu all sõitval laeval rannikuäärse liikmesriigi sadamast lahkuda.

*Artikkel 11***Andmete saamata jäämine**

1. Kui lipuliikmesriigi pädevad asutused ei ole saanud andmeid kooskõlas artikli 4 lõigetega 1 ja 2, teatavad nad sellest võimalikult kiiresti laeva kaptenile või omanikule või nende esindajale. Kui selline olukord esineb ühe laeva puhul üle kolme korra aastas, tagab lipuliikmesriik selle laeva elektroonilise aruandlussüsteemi kontrollimise. Asjaomane liikmesriik uurib juhtumit, et selgitada välja, miks andmeid ei ole saadud.

2. Kui lipuliikmesriigi pädevad asutused ei ole saanud andmeid kooskõlas artikli 4 lõigetega 1 ja 2 ning laeva viimane laevaseiresüsteemi kaudu edastatud asukoht oli rannikuäärse liikmesriigi vetes, teatavad nad sellest võimalikult kiiresti rannikuäärse liikmesriigi pädevatele asutustele.

3. Laeva kapten või omanik või nende esindaja saadab kõik andmed, mille kohta on saadud teade vastavalt lõikele 1, lipuliikmesriigi pädevatele asutustele viivitamata pärast kõnealuse teate saamist.

*Artikkel 12***Andmetele juurdepääsu häired**

1. Kui rannikuäärse liikmesriigi pädevad asutused märkavad oma vetes teise liikmesriigi lipu all sõitvat kalalaeva ning neil ei ole juurdepääsu püügipäevikule ega ümberlaadimise andmetele kooskõlas artikliga 15, taotleavad nad lipuliikmesriigi pädevatelt asutustelt andmetele juurdepääsu tagamist.

2. Kui lõikes 1 osutatud juurdepääsu ei tagata nelja tunni jooksul alates taotluse saatmisest, teatab rannikuäärne liikmesriik sellest lipuliikmesriigile. Teate saamisel saadab lipuliikmesriik viivitamata andmed rannikuäärsele liikmesriigile mis tahes olemasolevate elektrooniliste vahendite kaudu.

3. Kui rannikuäärne liikmesriik ei saa lõikes 2 osutatud andmeid, saadab laeva kapten või omanik või nende esindaja andmed ja artiklis 8 osutatud kinnitusteate koopia rannikuäärse liikmesriigi pädevatele asutustele taotluse korral ja mis tahes olemasolevate elektrooniliste vahendite kaudu.

4. Kui laeva kapten või omanik või nende esindaja ei saa rannikuäärse liikmesriigi pädevatele asutustele edastada artiklis 8 osutatud kinnitusteate koopiat, keelatakse asjaomasel laeval kala püüda rannikuäärse liikmesriigi vetes seni, kuni laeva

kapten või tema esindaja saadab nimetatud asutustele kinnitusteate või artikli 6 lõikes 1 osutatud andmete koopia.

*Artikkel 13***Andmed elektroonilise aruandlussüsteemi toimimise kohta**

1. Liikmesriigid peavad andmebaase oma elektroonilise aruandlussüsteemi toimimise kohta. Need sisaldavad vähemalt järgmist teavet:

- a) liikmesriigi lipu all sõitvate nende laevade loetelu, mille elektroonilises aruandlussüsteemis on esinenud tehnilisi rikkeid või mille elektrooniline aruandlussüsteem ei ole toiminud;
- b) elektroonilise püügipäeviku andmete edastuste arv päevas ja keskmine edastuste arv laeva kohta lipuliikmesriikide kaupa;
- c) edastatud lossimis-, ümberlaadimis- ja ülevõtmisdeklaratsioonide ning müügiteatiste arv lipuliikmesriikide kaupa.

2. Kokkuvõtlik teave liikmesriikide elektrooniliste aruandlussüsteemide toimimise kohta saadetakse komisjonile viimase nõudmisel liikmesriikide ja komisjoni vaheliste konsultatsioonide käigus kokkulepitud vormis ja sagedusega.

V PEATÜKK

ANDMEVAHETUS JA JUURDEPÄÄS ANDMETELE*Artikkel 14***Liikmesriikidevahelise teabevahetuse vorming**

1. Liikmesriikide vahel vahetatakse teavet lisas määratletud vormingus, mis põhineb XML-vormingul (laiendatav märgistuskeel).

2. Lõikes 1 osutatud andmete parandused tuleb selgelt märgistada.

3. Kui liikmesriik saab teiselt liikmesriigilt elektroonilist teavet, tagab ta kinnitusteate saatmise kõnealuse liikmesriigi pädevatele asutustele. Kinnitusteade sisaldab andmete kättesaamise kinnitust.

4. Lisas esitatud andmeelemendid, mida kaptenid peavad vastavalt ühenduse eeskirjadele püügipäevikusse kandma, on kohustuslikud ka liikmesriikidevahelises andmevahetuses.

*Artikkel 15***Juurdepääs andmetele**

1. Lipuliikmesriik tagab rannikuäärsele liikmesriigile reaajas sidusjuurdepääsu nende tema lipu alla kuuluvate laevade elektroonilistele püügipäevikutele ja lossimisdeklaratsioonidele, kes teostavad püügioperatsioone kõnealuse rannikuäärse liikmesriigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvates vetes või sisenevad selle sadamasse.

2. Lõikes 1 osutatud andmed sisaldavad vähemalt andmeid alates viimasest sadamast lahkumisest kuni lossimise lõpetamiseni. Eelneva 12 kuu püügioperatsioonide andmed on kättesaadavad taotluse korral.

3. Ühenduse kalalaeva kaptenil on lipuliikmesriigi andmebaasis säilitatavale oma elektroonilisele püügipäevikule turvaline juurdepääs 24 tundi ööpäevas ja seitse päeva nädalas.

4. Rannikuäärne liikmesriik annab ühiskasutuskava raames teise liikmesriigi kalanduse patrull-laevale sidusjuurdepääsu oma püügipäevikute andmebaasile.

*Artikkel 16***Andmevahetus liikmesriikide vahel**

1. Juurdepääs artikli 15 lõikes 1 osutatud andmetele on tagatud turvalise Interneti-ühenduse kaudu 24 tundi ööpäevas ja seitse päeva nädalas.

2. Liikmesriigid vahetavad asjakohast tehnilist teavet, et tagada vastastikune juurdepääs elektroonilistele püügipäevikutele.

3. Liikmesriigid:

a) tagavad, et käesoleva määruse kohaselt kogutud andmed salvestatakse turvaliselt arvutiandmebaasides, ning nad raken-

davad kõik vajalikud abinõud kõnealuste andmete konfidentsiaalsuse tagamiseks;

b) rakendavad kõik vajalikud tehnilised abinõud nende andmete kaitsmiseks juhusliku või ebaseadusliku hävitamise, juhusliku hävimise, kahjustumise, levitamise või neile ilma loata juurdepääsu eest.

*Artikkel 17***Vastutav asutus**

1. Igas liikmesriigis vastutab käesoleva määrusega ettenähtud andmete edastuse, vastuvõtmise, haldamise ja töötlemise eest üks asutus.

2. Liikmesriigid vahetavad lõikes 1 osutatud asutuste nimede loetelusid ja kontaktandmeid ning teavitavad neist komisjoni.

3. Kõigist lõigetes 1 ja 2 osutatud andmetes tehtud muudatustest tuleb viivitamata teatada komisjonile ja teistele liikmesriikidele.

VI PEATÜKK

LÕPPSÄTTED*Artikkel 18***Kehtetuks tunnistamine**

1. Määrus (EÜ) nr 1566/2007 tunnistatakse kehtetuks.

2. Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele tõlgendatakse viidetena käesolevale määrusele.

*Artikkel 19***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. november 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Joe BORG

LISA ⁽¹⁾

ELEKTROONILISE TEABEVAHETUSE VORMING

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*) / Vabatahtlik (O) (**)
1	ERS-teade			
2	Teate algus	ERS	ERS-teate algust tähistav märk	C
3	Aadress	AD	Teate sihtkoht (riigi kolmetäheline ISO-kood)	C
4	Kellelt	FR	Andmeid edastav riik (riigi kolmetäheline ISO-kood)	C
5	Teate (kande) number	RN	Teate seerianumber (vorming CCC99999999)	C
6	Teate (kande) kuupäev	RD	Teate edastamise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
7	Teate (kande) kellaeg	RT	Teate edastamise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
8	Teate tüüp	TM	Teate tüüp (Püügipäevik: tüüp = LOG; Kinnitus: tüüp = RET; Parandus: tüüp = COR või Müügiteatised: tüüp = SAL)	C
9	Prooviteade	TS	Kood osutab, et teade on prooviteade	CIF, kui on proov
10				
11	Teate tüüp RET (TM=RET)		RET on kinnitusteade	
12	Järgmisi atribuute on vaja täpsustada		Teade kinnitab RN-koodiga tähistatud teate korrektset või puudulikku vastuvõtmist	
13	Saadetud teate number	RN	Vastuvõtva kalapüügi seirekeskuse kinnitatud teate seerianumber (CCC99999999)	C
14	Tagasiside	RS	Näitab saadud teate/aruande olekut. Koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	C
15	Tagasilükkamise põhjus (vajaduse korral)	RE	Vabas vormis selgitus tagasilükkamise kohta	O
16				
17	Teate tüüp COR (TM=COR)		COR on parandusteade	
18	Järgmisi atribuute on vaja täpsustada		Teade parandab eelmist teadet, selles sisalduv teave asendab täielikult eelmise RN-koodiga tähistatud teate	
19	Originaalteate number	RN	Parandatava teate seerianumber (vorming CCC99999999)	C
20	Parandamise põhjus	RE	Koodide loetelu on järgmisel veebilehel: http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement_en.htm	O

(1) Käesolev lisa asendab täies ulatuses määruse (EÜ) nr 1566/2007, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1966/2006 (kalapüügi elektroonilise registreerimise ja aruandluse ning kaugseirevahendite kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad, lisa.

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*) / Vabatahtlik (O) (**)
21				
22	Teate tüüp LOG (TM=LOG)		LOG on püügipäeviku deklaratsioon	
23	Järgmisi atribuute on vaja täpsustada		LOG sisaldab ühte või mitut järgmist deklaratsiooni DEP, FAR, TRA, COE, COX, ENT, EXI, CRO, TRZ, (INS), DIS, PRN, EOF, RTP, LAN	
24	Püügipäeviku kande algus	LOG	Püügipäeviku kande algust tähistav märk	C
25	Ühenduse laevastikuregistri number (CFR)	IR	Vormingus AAAXXXXXXXXXX, A on trükitähtedega ning tähistab riiki, kus laev on ELis esmakordselt registreeritud, X on täht või number	C
26	Laeva põhitunnus	RC	Rahvusvaheline raadiokutsung	CIF, kui CFR ei ole ajakohane
27	Laeva pardatunnus	XR	Laeva pardale (kerele) kantud registreerimisnumber	O
28	Laeva nimi	NA	Laeva nimi	O
29	Kapteni nimi	MA	Kapteni nimi (reisi jooksul toimuvad muudatused tuleb saata järgmise LOG-teatega)	C
30	Kapteni aadress	MD	Kapteni aadress (reisi jooksul toimuvad muudatused tuleb saata järgmise LOG-teatega)	C
31	Riik, kus laev on registreeritud	FS	Registreeritud laeva lipuriik. Riigi kolmetäheline ISO-kood	C
32				
33	DEP: deklaratsiooni element		Nõutav iga kord sadamast lahkumisel, saadetakse järgmise teatega	
34	Lahkumisdeklaratsiooni algus	DEP	Sadamast lahkumise deklaratsiooni algust tähistav märk	C
35	Kuupäev	DA	Sisenemise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
36	Kellaeg	TI	Lahkumise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
37	Sadama nimi	PO	Sadama kood (riigi kahetäheline ISO-kood + sadama kolmetäheline kood) Sadamakoodide loetelu (CCPPP) avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	C
38	Kavandatav tegevus	AA	Koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	CIF, kui kavandatava tegevuse kohta nõutakse püügikoormuse aruannet
39	Püügivahendi tüüp	GE	FAO rahvusvahelise kalapüügivahendite statistilise klassifikatsiooni tähtkood	CIF, kui kavandatav tegevus on kalapüük
40	Pardal oleva saagi alamdeklaratsioon (liikide loetelu käsitlevad SPE alamdeklaratsioonid)	SPE	(Vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF, kui laeva pardal on saak
41				

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*) /Vabatahtlik (O) (**)
42	FAR: kalapüügi deklaratsioon		Nõutav keskköös iga merel oldud päeva kohta või lipuriigi nõudmisel	
43	Kalapüügi aruande deklaratsiooni algus	FAR	Kalapüügi aruande deklaratsiooni algust tähistav märk	C
44	Viimase aruande märk	LR	Märk, mis näitab, et see on viimane saadetav kalapüügi aruanne (LR=1)	CIF, kui on viimane teade
45	Inspekteerimismärk	IS	Märk, mis näitab, et kalapüügi aruanne saadi pärast laeval tehtud inspekteerimist (IS=1)	CIF, kui inspekteeriti
46	Kuupäev	DA	Kuupäev, mille kohta kalapüügi aruanne esitatakse laeva mereloleku ajal (AAAA-KK-PP)	C
47	Kellaeg	TI	Kalapüügi alguse kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	O
48	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Vajalik juhul, kui saaki ei saadud (püügitegevuse lõpetamiseks). Kalastuspiirkondade ning püügi- ja kaitsealade koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem. (Vt RAS alamelementide ja atribuutide üksikasju).	CIF
49	Püügioperatsioonid	FO	Püügikordade arv	O
50	Kalapüügi aeg	DU	Kalapüügi kestus minutites – kalapüügi aeg on merel oldud tundide arv, millest on maha arvatud aeg, mis on kulunud püügi- piirkondadesse minemiseks, nende vahel liikumiseks ja sealt naasmiseks ning triivimiseks, seismiseks või remondi ootamiseks	CIF, kui nõutakse (**)
51	Püügivahendite alamdeklaratsioon	GEA	(Vt GEA alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF, kui kasutatakse püügivahendeid
52	Püügivahendite kaotamise alamdeklaratsioon	GLS	(Vt GLS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF, kui eeskirjad näevad ette (**)
53	Saagi alamdeklaratsioon (liikide loetelu käsitlevad SPE alamdeklaratsioonid)	SPE	(Vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF, kui saaki on saadud
54				
55	RLC: ümberpaigutamise deklaratsioon		Esitatakse juhul, kui saak (kogu saak või osa sellest) paigutatakse ümber ühisest püügivahendist laevale või laeva lastiruumist või püügivahendist võrku, konteinerisse või sumpa (väljaspool laeva), kus elussaaki hoitakse kuni lossimiseni.	
56	Ümberpaigutamise deklaratsiooni algus	RLC	Ümberpaigutamise deklaratsiooni algust tähistav märk	C
57	Kuupäev	DA	Saagi ümberpaigutamise kuupäev laeva mereloleku ajal (AAAA-KK-PP)	CIF
58	Kellaeg	TI	Ümberpaigutamise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	CIF
59	Vastuvõtva laeva CFR-number	IR	Vormingus AAAXXXXXXXXX, A on trükitähedega ning tähistab riiki, kus laev on ELis esmakordselt registreeritud, X on täht või number	CIF ühiste püügioperatsioonide ja ELi laevade puhul
60	Vastuvõtva laeva raadiokutsung	TT	Vastuvõtva laeva rahvusvaheline raadiokutsung	CIF ühiste püügioperatsioonide puhul

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*)/Vabatahtlik (O) (**)
61	Vastuvõtva laeva lipuriik	TC	Saaki vastuvõtva laeva lipuriik (riigi kolmetäheline ISO-kood)	CIF ühiste püügioperatsioonide puhul
62	Partnerlaevade CFR-numbrid	RF	Vormingus AAAXXXXXXXXXX, A on trükitähtedega ning tähistab riiki, kus laev on ELis esmakordselt registreeritud, X on täht või number	CIF ühiste püügioperatsioonide puhul ja juhul, kui partnerlaev on ELi laev
63	Partnerlaevade raadiokutsungid	TF	Partnerlaevade rahvusvahelised raadiokutsungid	CIF ühiste püügioperatsioonide ja muude partnerlaevade puhul
64	Partnerlaevade lipuriigid	FC	Partnerlaeva lipuriik (riigi kolmetäheline ISO-kood)	CIF ühiste püügioperatsioonide ja muude partnerlaevade puhul
65	Koht, kuhu saak ümber paigutatakse	RT	Kolmetäheline kood selle koha tähistamiseks, kuhu saak ümber paigutatakse (võrk: KNE, sump: CGE jne). Koodid avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	CIF
66	POS alamdeklaratsioon	POS	Ümberpaigutamise koht (vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF
67	Saagi alamdeklaratsioon (liikide loetelu käsitlevad SPE alamdeklaratsioonid)	SPE	Ümberpaigutatud kala kogus (vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF
68				
69	TRA: ümberlaadimisdeklaratsioon		Esitatakse saagi iga ümberlaadimise kohta, deklaratsiooni esitavad nii mahalaadiv laev kui ka vastuvõttev laev	
70	Ümberlaadimisdeklaratsiooni algus	TRA	Ümberlaadimisdeklaratsiooni algust tähistav märk	C
71	Kuupäev	DA	Ümberlaadimise algus (AAAA-KK-PP)	C
72	Kellaeg	TI	Ümberlaadimise algus (TT:MM, UTC järgi)	C
73	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Geograafiline piirkond, kus ümberlaadimine toimub Kalastuspiirkondade ning püügi- ja kaitsealade koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem. (Vt RAS alamelementide ja atribuutide üksikasju).	CIF, kui ümberlaadimine toimus merel
74	Sadama nimi	PO	Sadama kood (riigi kahetäheline ISO-kood + sadama kolmetäheline kood). Sadamakoodide loetelu (CCPPP) avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	CIF, kui ümberlaadimine toimus sadamas
75	Vastuvõtva laeva CFR-number	IR	Vormingus AAAXXXXXXXXXX, A on trükitähtedega ning tähistab riiki, kus laev on ELis registreeritud, X on täht või number	CIF kalalaeva puhul
76	Ümberlaadimine: vastuvõttev laev	TT	Mahalaadiva laeva puhul – vastuvõtva laeva rahvusvaheline raadiokutsung	C
77	Ümberlaadimine: vastuvõtva laeva lipuriik	TC	Mahalaadiva laeva puhul – vastuvõtva laeva lipuriik (riigi kolmetäheline ISO-kood)	C

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*) /Vabatahtlik (O) (**)
78	Mahalaadiva laeva CFR-number	RF	Vormingus AAAXXXXXXXXX, A on trükitähedega ning tähistab riiki, kus laev on ELis esmakordselt registreeritud, X on täht või number	CIF ühenduse laeva puhul
79	Ümberlaadimine: (mahalaadiv) laev	TF	Vastuvõtva laeva puhul – mahalaadiva laeva rahvusvaheline raadiokutsung	C
80	Ümberlaadimine: mahalaadiva laeva lipuriik	FC	Vastuvõtva laeva puhul – mahalaadiva laeva lipuriik (riigi kolmetäheline ISO-kood)	C
81	POS alamdeklaratsioon	POS	(Vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF, kui nõutakse (**) (NEAFC või NAFO veed)
82	Ümberlaaditud saak (liikide loetelu käsitlevad SPE alamdeklaratsioonid)	SPE	(Vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
83				
84	COE: võõndisse sisenemise deklaratsioon		Esitatakse kalapüügi korral varude taastumise piirkonnas või läänepoolsetes vetes	
85	Püügikoormuse deklaratsiooni algus: võõndisse sisenemine	COE	Kalapüügi võõndisse sisenemise deklaratsiooni algust tähistav märk	C
86	Kuupäev	DA	Sisenemise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
87	Kellaeg	TI	Sisenemise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
88	Sihtliik/sihtliigid	TS	Sihtliigid võõndis viibimise ajal (põhjalähedased, pelaagilised, kammkarplased, krabid). Täielik loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	C
89	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Laeva geograafiline asukoht. Kalastuspiirkondade ning püügi- ja kaitsealade koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem. (Vt RAS alamelementide ja atribuutide üksikasju).	C
90	Pardal oleva saagi alamdeklaratsioon (liikide loetelu käsitlevad SPE alamdeklaratsioonid)	SPE	(Vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	O
91	COX: võõndist väljumise deklaratsioon		Esitatakse kalapüügi korral varude taastumise piirkonnas või läänepoolsetes vetes	
92	Püügikoormuse deklaratsiooni algus: võõndist väljumine	COX	Kalapüügi võõndist väljumise deklaratsiooni algust tähistav märk	C
93	Kuupäev	DA	Väljumise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
94	Kellaeg	TI	Väljumise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*)/Vabatahtlik (O) (**)
95	Sihtliik/sihtliigid	TS	Sihtliigid võõndis viibimise ajal (põhjalähedased, pelaagilised, kammkarplased, krabid). Täielik loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	CIF, kui ei toimu muud kalapüüki
96	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Laeva geograafiline asukoht. Kalastuspiirkondade ning püügi- ja kaitsealade koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem. (Vt RAS alamelementide ja atribuutide üksikasju).	CIF, kui ei toimu muud kalapüüki
97	Asukoha alamdeklaratsioon	POS	Väljumise koht (Vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
98	Püütud saagi alamdeklaratsioon	SPE	Võõndis viibimise ajal püütud saak (Vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	O
99				
100	CRO: kalastusvööndi läbimise deklaratsioon		Esitatakse kalavarude taastamise piirkonna või läänepoolsete vete läbimise korral	
101	Püügikoormuse deklaratsiooni algus: vööndi läbimine	CRO	Kalastusvööndi läbimise deklaratsiooni algust tähistav märk (püügioperatsiooni ei toimu). COE ja COX deklaratsioonides tuleb täpsustada üksnes DA TI POS	C
102	Vööndisse sisenemise deklaratsioon	COE	(Vt COE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
103	Vööndist väljumise deklaratsioon	COX	(Vt COX alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
104				
105	TRZ: kalastusvööndite piire ületava kalapüügi deklaratsioon		Esitatakse kalastusvööndite piire ületava kalapüügi korral	
106	Püügikoormuse deklaratsiooni algus: vööndite piire ületav kalapüük	TRZ	Vööndite piire ületava kalapüügi deklaratsiooni algust tähistav märk	C
107	Sisenemise deklaratsioon	COE	Esimene sisenemine (Vt COE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
108	Väljumise deklaratsioon	COX	Viimane väljumine (Vt COX alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
109				
110	INS: inspekteerimisdeklaratsioon		Esitavad asutused, mitte kapten	
111	Inspekteerimisdeklaratsiooni algus	INS	Inspekteerimise alamdeklaratsiooni algust tähistav märk	O
112	Inspekteeriv riik	IC	Riigi kolmetäheline ISO-kood	O
113	Määratud inspektor	IA	Iga riik näeb ette neljakohalise numbri oma inspektori tähistamiseks	O
114	Kuupäev	DA	Inspekteerimise kuupäev (AAAA-KK-PP)	O
115	Kellaeg	TI	Inspekteerimise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	O
116	Asukoha alamdeklaratsioon	POS	Inspekteerimise koht (Vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	O

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*) /Vabatahtlik (O) (**)
117				
118	DIS: vette tagasilaskmise deklaratsioon			CIF, kui nõutakse (**) (NEAFC, NAFO)
119	Vette tagasilaskmise deklaratsiooni algus	DIS	Vette tagasilastud kalade kohta andmeid sisaldav märk	C
120	Kuupäev	DA	Vette tagasilaskmise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
121	Kellaeg	TI	Vette tagasilaskmise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
122	Asukoha alamdeklaratsioon	POS	Vette tagasilaskmise koht (Vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
123	Vette tagasilastud kalu käsitlev alamdeklaratsioon	SPE	Vette tagasilastud kalad (Vt SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
124				
125	PRN: sadamasse naasmise deklaratsiooni eelteade		Esitatakse enne sadamasse naasmist või kui seda näevad ette ühenduse eeskirjad	CIF, kui nõutakse (**)
126	Eelteate algus	PRN	Eelteate deklaratsiooni algust tähistav märk	C
127	Eeldatav kuupäev	PD	Kavandatud saabumise/läbimise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
128	Eeldatav kellaeg	PT	Kavandatud saabumise/läbimise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
129	Sadama nimi	PO	Sadama kood (riigi kahetäheline ISO-kood + sadama kolmetäheline kood). Sadamakoodide loetelu (CCPPP) avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	C
130	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Püügipiirkond, kus tuleb esitada tursapüügi eelteade. Kalastuspiirkondade ning püügi- ja kaitsealade koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem. (Vt RAS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF Läänemerel
131	Eeldatav lossimise kuupäev	DA	Kavandatud lossimise kuupäev (AAAA-KK-PP) Läänemerel	CIF Läänemerel
132	Eeldatav lossimise kellaeg	TI	Kavandatud lossimise kellaeg (TT:MM, UTC järgi) Läänemerel	CIF Läänemerel
133	Pardal oleva saagi alamdeklaratsioon (liikide loetelu käsitlevad SPE alamdeklaratsioonid)	SPE	Pardal olev saak (pelaagiliste liikide puhul ICESI püügipiirkond). (Vt SPE alamdeklaratsiooni üksikasju)	C
134	Asukoha alamdeklaratsioon	POS	Piirkonda sisenemise või piirkonnast lahkumise koht. (Vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju).	CIF
135				
136	EOF: kalapüügi deklaratsiooni lõpp		Edastatakse kohe pärast viimast püügioperatsiooni ning enne sadamasse naasmist ja kala lossimist	
137	Saagideklaratsiooni algus	EOF	Enne sadamasse naasmist püügioperatsioonide lõpetamist tähistav märk	C
138	Kuupäev	DA	Lõpetamise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*)/Vabatahtlik (O) (**)
139	Kellaeg	TI	Lõpetamise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
140				
141	RTP: sadamasse naasmise deklaratsioon		Edastatakse sadamasse sisenemisel, pärast iga PRN-deklaratsiooni ja enne kala lossimist	
142	Sadamasse naasmise deklaratsiooni algus	RTP	Püügi lõppedes sadamasse naasmist tähistav märk	C
143	Kuupäev	DA	Naasmise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
144	Kellaeg	TI	Naasmise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
145	Sadama nimi	PO	Sadamakoodide (riigi kahetäheline ISO-kood + sadama kolmetäheline kood) loetelu (CCPPP) avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	C
146	Naasmise põhjus	RE	Sadamasse naasmise põhjus (nt varjupaiga otsimine, varude täiendamine, lossimine). Põhjuste koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	CIF
147				
148	LAN: lossimisdeklaratsioon		Edastatakse pärast saagi lossimist	
149	Lossimisdeklaratsiooni algus	LAN	Lossimisdeklaratsiooni algust tähistav märk	C
150	Kuupäev	DA	Lossimise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
151	Kellaeg	TI	Lossimise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
152	Saatja	TS	Kolmetäheline kood (MAS: kapten; REP: kapteni esindaja; AGE: laevaagent)	C
153	Sadama nimi	PO	Sadama kood (riigi kahetäheline ISO-kood + sadama kolmetäheline kood). Sadamakoodide loetelu (CCPPP) avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	C
154	Lossitud saagi alamdeklaratsioon (liikide loetelu käsitlevad SPE ja PRO alamdeklaratsioonid)	SPE	Liigid, püügipiirkonnad, lossitud saagi kaal, kasutatud püügivahendid ja esitusviis (Vt <i>SPE alamelementide ja atribuutide üksikasju</i>)	C
155				
156	POS: asukoha alamdeklaratsioon			
157	Asukoha alamdeklaratsiooni algus	POS	Asukoha geograafilisi koordinaate sisaldav märk	C
158	Laiuskraad (detsimaal)	LT	Laiuskraad väljendatuna kooskõlas VMS-süsteemis kasutatava WGS84 vorminguga	C
159	Pikkuskraad (detsimaal)	LG	Pikkuskraad väljendatuna kooskõlas VMS-süsteemis kasutatava WGS84 vorminguga	C
160				

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*)/Vabatahtlik (O) (**)
161	GEA: püügivahendite kasutamise alamdeklaratsioon			
162	Püügivahendite kasutamise alamdeklaratsiooni algus	GEA	Asukoha geograafilisi koordinaate sisaldav märk	C
163	Püügivahendi tüüp	GE	Püügivahendite koodid vastavalt FAO rahvusvahelisele kalapüügivahendite statistilisele klassifikatsioonile	C
164	Võrgusilma suurus	ME	Võrgusilma suurus (millimeetrites)	CIF, kui püügivahendi võrgusilma suhtes kohaldatakse suurusnõudeid
165	Püügivahendite võimsus	GC	Püügivahendite suurus ja arv	CIF, kui nõutakse kasutatava püügivahendi puhul
166	Püügioperatsioonid	FO	Püügioperatsioonide (loomuste) arv 24 tunni jooksul	CIF, kui laeval on luba püüda süvamere kalu
167	Kalapüügi aeg	DU	Tundide arv, millal püügivahendit kasutati	CIF, kui laeval on luba püüda süvamere kalu
168	Püügivahendite vettelaskmise alamdeklaratsioon	GES	Püügivahendite vettelaskmise alamdeklaratsioon (Vt GES alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF, kui nõutud (**)
169	Püügivahendite väljavõtmise alamdeklaratsioon	GER	Püügivahendite väljavõtmise alamdeklaratsioon (Vt GER alamelementide ja atribuutide üksikasju)	(laeval kasutatakse passiiv- või seisevpuüniseid)
170	Nakkevõrkude kasutamise alamdeklaratsioon	GIL	Nakkevõrkude kasutamise alamdeklaratsioon (Vt GIL alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF, kui laeval on luba kalastada ICESi IIIa, IVa, IVb, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j, k ja XII püügipiirkonnas
171	Püügisügavus	FD	Kaugus veepinnast püügivahendi kõige sügavamal asetseva osani (meetrites). Kohaldatakse veetavaid puüniseid, põhjaõngejadaid ja seisevpuüniseid kasutatavate laevade suhtes	CIF, kui kalastatakse süvamere ja Norra vetes
172	Keskmine konksude arv õngejadas	NH	Põhjaõngejadades kasutatavate konksude keskmine arv	CIF, kui kalastatakse süvamere ja Norra vetes
173	Võrkude keskmine pikkus	GL	Võrkude keskmine pikkus, kui kasutatakse seisevpuüniseid (meetrites)	CIF, kui kalastatakse süvamere ja Norra vetes
174	Võrkude keskmine kõrgus	GD	Võrkude keskmine kõrgus, kui kasutatakse seisevpuüniseid (meetrites)	CIF, kui kalastatakse süvamere ja Norra vetes
175				

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*) / Vabatahtlik (O) (**)
176	GES: püügivahendite vettelaskmise alamdeklaratsioon			CIF, kui eeskirjad näevad ette (**)
177	Asukoha alamdeklaratsiooni algus	GES	Püügivahendite vettelaskmise teavet sisaldav märk	C
178	Kuupäev	DA	Püügivahendite vettelaskmise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
179	Kellaeg	TI	Püügivahendite vettelaskmise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
180	POS alamdeklaratsioon	POS	Püügivahendite vettelaskmise koht (Vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
181				
182	GER: püügivahendite väljavõtmise alamdeklaratsioon			CIF, kui eeskirjad näevad ette (**)
183	Asukoha alamdeklaratsiooni algus	GER	Püügivahendite väljavõtmise teavet sisaldav märk	C
184	Kuupäev	DA	Püügivahendite väljavõtmise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
185	Kellaeg	TI	Püügivahendite väljavõtmise kellaeg (TT:MM, UTC järgi)	C
186	POS alamdeklaratsioon	POS	Püügivahendi väljavõtmise koht (Vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
187	GIL: nakkevõrkude kasutamise alamdeklaratsioon			CIF, kui laeval on luba kalastada ICESi IIIa, IVa, IVb, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j, k ja XII püügipiirkonnas
188	Nakkevõrkude kasutamise alamdeklaratsiooni algus	GIL	Nakkevõrkude kasutamise algust tähistav märk	
189	Ühe võrgu nominaalpikkus	NL	Andmed, mis märgitakse üles iga püügireisi ajal (meetrites)	C
190	Võrkude arv	NN	Võrkude arv jadas	C
191	Võrgujadade arv	FL	Kasutatud võrgujadade arv	C
192	POS alamdeklaratsioon	POS	Iga jada kasutamise koht (Vt POS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C
193	Iga kasutatava jada sügavus	FD	Iga kasutatava jada sügavus (kaugus veepinnast püügivahendi kõige sügavamal asetseva osani)	C
194	Iga kasutatava jada vees olemise aeg	ST	Iga kasutatava jada vees olemise aeg	C
195				
196	GLS: püügivahendite kaotamise alamdeklaratsioon		Seisevpuüniste kaotamine	CIF, kui eeskirjad näevad ette (**)
197	GLS alamdeklaratsiooni algus	GLS	Andmed kaotatud seisevpuüniste kohta	

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*) /Vabatahtlik (O) (**)
198	Püügivahendite kaotamise kuupäev	DA	Püügivahendite kaotamise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
199	Ühikute arv	NN	Kaotatud püügivahendite arv	CIF
200	POS alamdeklaratsioon	POS	Viimane teadaolev püügivahendi asukoht (Vt POS <i>alamelementide ja atribuutide üksikasju</i>)	CIF
201				
202	RAS: asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Asjaomane piirkond sõltuvalt vastavatest aruandlusnõuetest – täita tuleks vähemalt üks väli. Koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem.	CIF
203	FAO piirkond	FA	FAO piirkond (nt 27)	CIF
204	FAO (ICES) alampiirkond	SA	FAO (ICES) alampiirkond (nt 3)	CIF
205	FAO (ICES) rajoon	ID	FAO (ICES) rajoon (nt d)	CIF
206	FAO (ICES) alamrajoon	SD	FAO (ICES) alarajoon (nt 24) (eelmistega koos 27.3.d.24)	CIF
207	Majanduspiirkond	EZ	Majanduspiirkond	CIF
208	ICESi statistiline ruut	SR	ICESi statistiline ruut (nt 49E6)	CIF
209	Kalastusvöönd	FE	Koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem.	CIF
210	Asukoha alamdeklaratsioon	POS	(Vt POS <i>alamelementide ja atribuutide üksikasju</i>)	CIF
211				
212	SPE: liigi alamdeklaratsioon		Üldkogus liikide kaupa	
213	SPE alamdeklaratsiooni algus	SPE	Andmed püütud kalade kohta liikide kaupa	C
214	Liigi nimi	SN	Liigi nimi (FAO kolmetäheline kood)	C
215	Kalade kaal	WT	Olenevalt asjaoludest teatatakse: 1. Kalade kogukaal (kilogrammides) püügiperioodil 2. Pardal olevate kalade (kokku) kogukaal (kilogrammides) 3. Lossitud kalade kogukaal (kilogrammides)	CIF, kui liike ei ole loendatud
216	Kalade arv	NF	Kalade arv (kui saak tuleb registreerida püütud kalade arvuna, nt lõhe ja tuuni puhul)	CIF
217	Võrkudes hoitava kala kogus	NQ	Võrkudes (st mitte lastiruumis) hoitava kala hinnanguline kogus	O
218	Võrkudes hoitavate kalade arv	NB	Võrkudes (st mitte lastiruumis) hoitavate kalade hinnanguline arv	O
219	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Geograafiline piirkond, kust enamik saaki püüti. Koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem. (Vt RAS <i>alamelementide ja atribuutide üksikasju</i>)	C

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*)/Vabatahtlik (O) (**)
220	Püügivahendi tüüp	GE	FAO rahvusvahelise kalapüügivahendite statistilise klassifikatsiooni tähtkood	CIF, kui lossimisdeklaratsioon käsitleb üksnes teatavaid liike ja püügipiirkondi
221	Töötlemise alamdeklaratsioon	PRO	(Vt PRO alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF lossimisdeklaratsiooni puhul (ümberlaadimine)
222				
223	PRO: töötlemise alamdeklaratsioon		Iga lossitud kalaliigi töötlemine/esitusviis	
224	Töötlemise alamdeklaratsiooni algus	PRO	Kala töötlemise üksikasju sisaldav märk	C
225	Kala värskuskategooria	FF	Kala värskuskategooria (A, B, E)	C
226	Säilitusviis	PS	Kala olekut kirjeldav tähtkood, nt elus, külmutatud, soolatud. Koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	C
227	Kala esitusviis	PR	Kala esitusviisi kirjeldav tähtkood (kajastab töötlemisviisi): Kasutage koodi, mis avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille asukoht tehakse teatavaks hiljem	C
228	Töötlemisega seotud pakendi liik	TY	Kolmetäheline kood (CRT = karbid, BOX = kastid, BGS = kotid, BLC = plokid)	CIF (LAN või TRA)
229	Pakkeüksuste arv	NN	Pakkeüksuste arv: karbid, kastid, kotid, konteinerid, plokid jne	CIF (LANi või TRA puhul)
230	Pakkeüksuse keskmine kaal	AW	Toote kaal (kg)	CIF (LANi või TRA puhul)
231	Ümberarvestuskoefitsient	CF	Numbriline koefitsient, mida kasutatakse töödeldud kala kaalu ümberarvestamisel eluskaaluks	O
232				
233	Teate tüüp SAL (TM=SAL)		SAL on müügiteade	
234	Järgmisi atribuute on vaja täpsustada		Müügiteate võib esitada nii müügi kui ka ülevõtmise kohta	
235	Müügikande algus	SAL	Müügikande algust tähistav märk	C
236	Ühenduse laevastikuregistri number	IR	Vormingus AAAXXXXXXXXXX, A on trükitähtedega ning tähistab riiki, kus laev on ELis esmakordselt registreeritud, X on täht või number	C
237	Laeva kutsung	RC	Rahvusvaheline raadiokutsung	CIF, kui CFR ei ole ajakohane
238	Laeva pardatunnus	XR	Kala lossitud laeva pardale (kerele) kantud registreerimisnumber	O
239	Riik, kus laev on registreeritud	FS	Riigi kolmetäheline ISO-kood	C

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*) /Vabatahtlik (O) (**)
240	Laeva nimi	NA	Kala lossitud laeva nimi	O
241	SLI deklaratsioon	SLI	(Vt SLI alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF müügi puhul
242	TLI deklaratsioon	TLI	(Vt TLI alamelementide ja atribuutide üksikasju)	CIF ülevõtmise puhul
243				
244	SLI: müügideklaratsioon			
245	Müügideklaratsiooni algus	SLI	Partii müügi andmeid sisaldav märk	C
246	Kuupäev	DA	Müügikuupäev (AAAA-KK-PP)	C
247	Müügi riik	SC	Müügi toimumise riik (riigi kolmetäheline ISO-kood)	C
248	Müügikoht	SL	Sadamakoodide loetelu (CCPPP) avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	C
249	Müüja nimi	NS	Kala müüva enampakkumiskeskuse, muu asutuse või isiku nimi	C
250	Ostja nimi	NB	Kala ostva asutuse või isiku nimi	C
251	Müügilepingu viitenumber	CN	Müügilepingu viitenumber	C
252	Alusdokumenti käsitlev alamdeklaratsioon	SRC	(Vt SRC alamdeklaratsiooni ja atribuutide üksikasju)	C
253	Müüdnud partii alamdeklaratsioon	CSS	(Vt CSS alamdeklaratsiooni ja atribuutide üksikasju)	C
254				
255	SRC alamdeklaratsioon		Lipuriigi asutused kontrollivad alusdokumenti laeva püügipäeviku ja lossimisandmete põhjal	
256	Alusdokumendi alamdeklaratsiooni algus	SRC	Müüdnud partiid käsitleva alusdokumendi andmeid sisaldav märk	C
257	Lossimise kuupäev	DL	Lossimise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
258	Riik ja sadama nimi	PO	Riik ja sadam, kus kala lossitakse Riikide sadamakoodide loetelu (CCPPP) avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	C
259				
260	CSS alamdeklaratsioon			
261	Müüdnud partii alamdeklaratsiooni algus	CSS	Müüdnud partii kohta andmeid sisaldav märk	C
262	Liigi nimi	SN	Müüdnud liigi nimi (FAO kolmetäheline kood)	C
263	Müüdnud kala kaal	WT	Müüdnud kala kaal (kilogrammides)	C

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*) / Vabatahtlik (O) (**)
264	Müüdü kalade arv	NF	Kalade arv (kui saak tuleb registreerida püütud kalade arvuna, nt lõhe ja tuuni puhul)	CIF
265	Kala hind	FP	Kilogrammi hind	C
266	Müügitehingu vääring	CR	Müügihinna vääring. Vääringu sümbole/koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	C
267	Kala suuruskategooria	SF	Kala suurus (1–8; üks suurus või kg, g, cm, mm või vajaduse korral kalade arv kilogrammis)	CIF
268	Toote kasutusotstarve	PP	Koodid inimtoiduks kasutamise, edasiandmise, tööstusliku kasutamise tähistamiseks	CIF
269	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Kalastuspiirkondade ning püügi- ja kaitsealade koodide loetelu on Euroopa Komisjoni veebilehel. (Vt RAS <i>alamelementide ja atribuutide üksikasju</i>).	C
270	PRO: töötlemise alamdeklaratsioon	PRO	(Vt PRO <i>alamelementide ja atribuutide üksikasju</i>)	C
271	Turul kõrvaldatud	WD	Turul kõrvaldatud tootjaorganisatsioonide poolt (J – jah; E – ei; A – ajutiselt)	C
272	Tootjaorganisatsiooni kasutajakood	OP	Koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem	O
273	Säilitusviis	PS	Kala olekut kirjeldav tähtkood, nt elus, külmutatud, soolatud. Koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem.	CIF, kui ajutiselt turult kõrvaldatud
274				
275	TLI: ülevõtmisdeklaratsioon			
276	Ülevõtmisdeklaratsiooni algus	TLI	Ülevõtmistoimingu andmeid sisaldav märk	C
277	Kuupäev	DA	Ülevõtmise kuupäev (AAAA-KK-PP)	C
278	Ülevõtmise riik	SC	Riik, kus ülevõtmine toimus (riigi kolmetäheline ISO-kood)	C
279	Ülevõtmise koht	SL	Sadama kood või koha nimi (muu kui sadama puhul), kus ülevõtmine toimus – loetelu on Euroopa Komisjoni veebilehel http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement_en.htm	C
280	Ülevõtva asutuse nimi	NT	Kala üle võtnud organisatsiooni nimi	C
281	Ülevõtmislepingu viitenumber	CN	Ülevõtmislepingu viitenumber	O
282	SRC alamdeklaratsioon	SRC	(Vt SRC <i>alamelementide ja atribuutide üksikasju</i>)	C
283	Ülevõetud partii alamdeklaratsioon	CST	(Vt CST <i>alamelementide ja atribuutide üksikasju</i>)	C
284				

nr	Elemendi või atribuudi nimi	Kood	Kirjeldus ja sisu	Kohustuslik (C)/Kohustuslik, kui (CIF) (*) /Vabatahtlik (O) (**)
285	CST alamdeklaratsioon			
286	Rea algus iga ülevõetud partii jaoks	CST	Iga ülevõetud kalaliigi kohta üksikasjalikke andmeid sisaldav märk	C
287	Liigi nimi	SN	Müüdnimi liigi nimi (FAO kolmetäheline kood)	C
288	Ülevõetud kala kaal	WT	Ülevõetud kala kaal (kilogrammides)	C
289	Ülevõetud kalade arv	NF	Kalade arv (kui saak tuleb registreerida püütud kalade arvuna, nt lõhe ja tuuni puhul)	CIF
290	Kala suuruskategooria	SF	Kala suurus (1–8; üks suurus või kg, g, cm, mm või vajaduse korral kalade arv kilogrammis)	C
291	Asjaomase piirkonna alamdeklaratsioon	RAS	Kalastuspiirkondade ning püügi- ja kaitsealade koodide loetelu avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille aadress tehakse teatavaks hiljem. (Vt RAS alamelementide ja atribuutide üksikasju)	O
292	PRO: töötlemise alamdeklaratsioon	PRO	(Vt PRO alamelementide ja atribuutide üksikasju)	C

Märkused

(*) Kohustuslik, kui seda näevad ette ühenduse eeskirjad, rahvusvahelised või kahepoolsed lepingud.

(**) Kui CIFi ei kohaldata, on atribuut vabatahtlik.

1. Märkide seletused on veebilehel <http://europa.eu.int/idabc/en/chapter/556>; ERSi puhul: Western character set (UTF-8).

2. Kõik koodid (või asjakohased viited) loetletakse Euroopa Komisjoni kalandusajade veebilehel: http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement_en.htm (sealhulgas parandusi, sadamaid, kalastuspiirkondi, sadamast lahkumise põhjusi, sadamasse naasmise põhjusi, kalastustüüpi/sihtliike, kaitse- või kalastusvööndisse sisenemist käsitlevad koodid ning muud koodid ja viited).

3. Kõik kolmetähelised koodid on XML elemendid (kolmetäheline kood), kõik kahetähelised koodid on XML atribuudid.

4. XML näidisfailid ja käesoleva lisa XSD-vormingus fail avaldatakse Euroopa Komisjoni veebilehel, mille asukoht tehakse teatavaks hiljem.

5. Kõik tabelis toodud kogused on esitatud kilogrammides, vajaduse korral on kasutatud kuni kahte komakohta.